

# VIVRE À Pierrefitte



[événement](#)

Pré-inscriptions en école  
maternelle : pensez-y !

[PAGE 4](#)



[retour sur images](#)

Agent de voirie : aux petits  
soins pour les chaussées  
pierrefittoises.

[PAGE 10](#)

[décryptage](#)

## ALSH : jouer et s'épanouir

Les ALSH (Accueils de loisirs sans  
hébergement) proposent  
animations et activités aux  
jeunes Pierrefittois le mercredi  
et pendant les vacances.

[PAGE 14](#)

# Bonnes fêtes de fin d'année

JE SALUE  
L'IMPORTANT TRAVAIL  
RÉALISÉ PAR  
L'ENSEMBLE DES  
BÉNÉVOLES DES  
ASSOCIATIONS  
CARITATIVES.

**A** lors que les fêtes de fin d'année approchent à grands pas, je tiens à vous présenter pour celles-ci tous mes souhaits de bonheur, de joie et de partage avec vos familles et vos proches.

Période féérique s'il en est, en particulier pour les plus jeunes, alors que scintillent au-dehors guirlandes et décorations aussi ludiques que festives, je pense d'abord à toutes celles et ceux qui rencontrent des difficultés dans le contexte économique que nous connaissons. Pour eux, la période qui s'ouvre est trop souvent source d'inquiétude. Cela m'amène à saluer l'important travail réalisé par l'ensemble des bénévoles des associations caritatives qui s'efforcent non seulement d'améliorer le quotidien de nos concitoyens mais qui leur permettent également de voir arriver les fêtes avec moins d'appréhension.

Rien de grand ne se fait jamais seul, et je sais que vous avez été nombreux, en faisant vos achats ces dernières semaines, à répondre aux sollicitations des associations et de la Banque alimentaire installées dans plusieurs moyennes et grandes surfaces de notre secteur et des environs. Les élus pierrefittois ont aussi voté, lors du Conseil municipal du 21 novembre plusieurs subventions afin de soutenir le fonctionnement des associations caritatives de notre territoire.

J'ai également été sollicité par l'Hôtel social 93, qui gère notamment le SAMU social pour notre département, qui recherche des bénévoles dans le cadre de ses missions



d'accompagnement sanitaire et social des personnes en grande précarité. Au vu de l'importance de leur tâche, et même si ce n'est guère l'usage dans un édito, je tiens donc à relayer cet appel auprès de l'ensemble des personnels de santé de notre ville qui pourrait consacrer un peu de temps à aider cette association. Je les incite à la contacter à l'adresse suivante : [hs93-pole.sante@orange.fr](mailto:hs93-pole.sante@orange.fr).

Enfin, dans l'esprit de partage qui est celui des fêtes de fin d'année, j'espère que vous serez nombreux à prendre part aux animations du Marché de Noël organisé par la ville en partenariat avec l'association des commerçants pierrefittois le 8 décembre prochain place Jean Jaurès.

Je vous souhaite à toutes et tous de belles fêtes de fin d'année. ■

**MICHEL FOURCADE**

Maire de Pierrefitte

Conseiller général de Seine-Saint-Denis

Vice Président de Plaine commune

## SOMMAIRE

PAGE 4

[événement](#)



**Préparez la rentrée**

PAGE 6

[actualités](#)

**Le Conseil Orientation Information (COI)**

PAGE 10

[retour sur images](#)

**Aux petits soins pour la voirie**

PAGE 14

[décryptage](#)



**ALSH : jouer, grandir et s'épanouir**

PAGE 18

[les gens d'ici](#)

**Colette Thiriet  
Arezki Alliouachene  
François Pegéot**

PAGE 20

[initiatives](#)

**Fêtes et partage pour célébrer Noël**

PAGE 22

[sports](#)



**ASP Retraités :  
une pratique à plein temps**

PAGE 24

[sortir](#)

**Spectacle Pinocchio et ses ateliers vivants**

PAGE 26

[en pratique](#)

**Quelque chose qui cloche ?**

PAGE 28

[le blog-notes](#)

**Le Conseil municipal de novembre**

PAGE 30

[rendez-vous](#)





Les pré-inscriptions en première année d'école maternelle et les demandes de dérogations scolaires s'effectuent du 1<sup>er</sup> décembre 2012 au 1<sup>er</sup> mars 2013.

# Préparez la rentrée

La rentrée scolaire prochaine paraît encore lointaine, mais si vous souhaitez inscrire votre enfant pour sa première année d'école maternelle, il est temps de procéder à sa pré-inscription. Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2013 pour vous rendre au Guichet Unique de l'Hôtel de Ville et établir un dossier complet avec l'ensemble des pièces à fournir (voir liste dans l'encadré ci-contre). Attention, seuls les enfants nés en 2010 sont concernés, dans la limite des places disponibles. Veillez à bien respecter ces dates de pré-inscriptions, au-delà du 1<sup>er</sup> mars, votre dossier ne pourra plus être pris en compte.

## Anticiper pour une meilleure rentrée

La rentrée scolaire se prépare donc des mois

Les élèves sont accueillis dans **9 écoles maternelles** à Pierrefitte.

à l'avance pour les services municipaux. Cela permet notamment d'améliorer l'estimation des effectifs et de pouvoir demander si besoin l'ouverture de certaines classes à l'Inspection académique, avec des arguments solides à faire valoir. Ainsi, à la dernière rentrée, trois classes ont ouvert dans les écoles maternelles des Fortes-Terres, Joliot-Curie et Eugène-Varlin. Les familles dont le dossier de pré-inscription aura été validé par les services municipaux recevront courant mai un courrier confirmant l'inscription de leur enfant. Une fiche d'inscription sera à retirer. Parents et enfants seront ensuite reçus par la direction de l'école concernée généralement pendant le mois de juin. Une prise de contact très importante pour préparer ce grand moment que constituent les premiers pas à l'école. Pré-inscrire les enfants très tôt, c'est aussi la possibilité d'organiser au mieux ces temps d'accueil. ■

AMÉLIORER  
L'ESTIMATION  
DES EFFECTIFS  
POUR LA  
RENTÉE À VENIR



Premiers pas en maternelle à l'école Frédéric-Lemaître.



**LAURIE DAHAN**

Directrice de l'Éducation

« Prévoir les effectifs à venir dans les écoles n'est pas une tâche évidente, d'autant qu'à Pierrefitte, beaucoup de familles déménagent ou s'installent dans le courant de l'année. Nous faisons d'ailleurs appel à un cabinet de démographe pour anticiper les besoins dans les années à venir. Notre priorité, c'est de travailler au mieux en amont pour que les enfants, leurs parents et les enseignants fassent leur rentrée dans les meilleures conditions.



## Guichet Unique, votre service ressource

C'est auprès du Guichet Unique, situé au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (2 place de la Libération) que s'effectuent toutes les démarches relatives aux pré-inscriptions à l'école maternelle et aux demandes de dérogations scolaires. Ce service est ouvert aux horaires suivants :

- lundi : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h
- du mardi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30
- samedi : de 8 h 30 à 12 h.

Le Guichet Unique est également joignable par téléphone au 01 72 09 36 11.

## Dérogations scolaires, mode d'emploi

► Pour des raisons personnelles ou professionnelles, vous souhaitez que votre enfant soit scolarisé dans une autre école que celle de son secteur ou dans une autre ville ? Vous devez retirer un dossier de demande de dérogation scolaire au Guichet Unique de l'Hôtel de Ville et le déposer une fois complété avant le 1<sup>er</sup> mars 2013. Une commission composée de l'adjointe au maire déléguée à la Vie scolaire, de la directrice générale adjointe en charge de l'Action éducative et socio-éducative, de la directrice de l'Education, de l'inspectrice de l'Education nationale et des directions d'écoles examinera ensuite les demandes. Attention, si votre enfant a bénéficié d'une dérogation pour l'école maternelle, vous devez obligatoirement refaire une demande pendant l'année précédant son entrée au CP. ■

## Pièces à fournir

**Voilà la liste des pièces à fournir lors de la pré-inscription en école maternelle de votre enfant. Lors de votre passage au Guichet Unique de l'Hôtel de Ville, pensez à vous munir des documents originaux et de leurs photocopies.**

- Livret de famille ou extrait d'acte de naissance de l'enfant à inscrire, portant filiation (nom des parents et de l'enfant concerné).
- Documents d'identité des deux parents avec photo (par exemple carte d'identité, passeport, titre de séjour, autorisation du procureur, permis de conduire...).
- En cas de divorce ou de séparation, jugement précisant l'autorité parentale et la garde de l'enfant.
- Deux justificatifs de domicile des parents (par exemple avis d'imposition ou de non imposition sur les revenus, taxe d'habitation, facture EDF-GDF, facture de téléphone fixe, quittance de loyer, attestation d'assurance domicile, taxe foncière, acte notarial de propriété...).
- Carnet de vaccination à jour.
- Certificat de radiation de l'ancienne école.

### Pour les personnes qui sont hébergées :

- Attestation d'hébergement, plus pièce d'identité de l'hébergeant (par exemple carte d'identité, passeport, titre de séjour, autorisation du procureur...).
- Justificatifs de domicile de l'hébergeant (par exemple avis d'imposition ou de non imposition sur les revenus, taxe d'habitation, facture EDF-GDF, facture de téléphone fixe, quittance de loyer, attestation d'assurance domicile, taxe foncière, acte notarial de propriété...).
- Carnet de vaccination à jour
- Certificat de radiation de l'ancienne école.

**Si l'enfant n'est pas domicilié avec ses parents : s'adresser en Mairie, au Guichet Unique.**

Plus d'informations sur



[www.mairie-pierrefitte93.fr](http://www.mairie-pierrefitte93.fr)



## EVENEMENT

### Le Marché de Noël

Les fêtes de fin d'année approchent... Pour vous plonger dans l'atmosphère festive propre à cette période, rendez-vous le samedi 8 décembre au Marché de Noël qui se tiendra de 10 h à 18 h, sur la place Jean-Jaurès. Au programme, une pléiade d'animations pour petits et grands : promenades en calèche, fanfare, contes, lettres au Père Noël, bourse aux jouets... Venez nombreux !

Renseignements : 01 72 09 33 80



## VIVRE À PIERREFITTE

LE GUIDE  
2012/2013

PIERREFITTE  
PRATIQUE

VIE MUNICIPALE

### Le Guide de la Ville vient de paraître

Horaires d'ouverture des services municipaux, numéro de téléphone utiles, informations pratiques... Le Guide de la Ville 2012/2014 vient de paraître. Au fil des pages, vous y trouverez de quoi vous faciliter le quotidien. Ce guide, distribué dans toutes les boîtes aux lettres, est aussi disponible dans tous les lieux d'accueil municipaux et téléchargeable sur le site Internet de la Ville : [www.mairie-pierrefitte93.fr](http://www.mairie-pierrefitte93.fr).

Renseignements : 01 72 09 33 80

## CHANTIER

### Des travaux rue d'Amiens, avant le prolongement de la RD28

Les travaux de réseaux se poursuivent rue d'Amiens, avant la requalification en tant que telle de cet axe en 2013.

Depuis septembre, des travaux de rénovation des réseaux (eau, assainissement, électricité) sont réalisés rue d'Amiens. Ainsi, jusqu'à la fin du mois de décembre, la circulation continuera de se faire de manière alternée, grâce à des feux tricolores, entre le carrefour Durand/Zola et la rue du Bois-Moussay. Ces chantiers vont permettre au Conseil général d'entamer en 2013 de poursuivre le projet RD28 qui prévoit la requalification de la rue Zola entre la rue Guynemer et la rue d'Amiens, la requalification de la rue d'Amiens, entre la rue Zola et la rue du Bois-Moussay et la création d'une nouvelle voie entre la rue du Bois-Moussay et l'avenue Utrillo. De nouveaux trottoirs, des pistes



cyclables et un couloir en site propre pour les bus seront notamment créés.

Allo Agglo : 0 800 074 904 (appel gratuit depuis un poste fixe)

# Conseil Orientation Information (COI), mode d'emploi

Du nouveau à l'Hôtel de Ville !  
Le Conseil Orientation Information (COI) vient d'être mis en place pour faciliter vos démarches.

En tant que Pierrefittois, vous pouvez être amené à vous rendre à l'Hôtel de Ville pour effectuer une démarche auprès des services Logement, Population, Urbanisme ou du Guichet Unique. Pour simplifier votre venue et vous permettre de gagner du temps, la Ville a mis en place depuis le début du mois de décembre le Conseil Orientation Information (COI). Situé au rez-de-chaussée haut, au sein d'un espace d'attente rénové pour plus de confort, il constitue désormais le guichet commun à toutes vos demandes. Les agents du COI vous donneront les premiers conseils et infos, avant de vous orienter vers les services et partenaires adéquats. Ils seront également là pour vérifier que vos dossiers sont complets avant que vous ne soyez reçu au sein des services. Une photocopieuse est désormais à votre disposition dans la salle d'attente pour vous permettre de les compléter si besoin. Cette nouvelle organisation est toute récente et doit prendre ses marques, un



cahier est d'ailleurs à votre disposition pour recueillir vos éventuelles remarques.

**Le COI et les services au public de l'Hôtel de Ville sont fermés tous les jeudis matin.**

**Le service Population et le Guichet Unique restent ouverts jusqu'à 19 h le lundi. Profitez de ce créneau horaire souvent peu fréquenté.**

**Renseignements : 01 72 09 33 80**

## STATIONNEMENT

### Parking provisoire près de la Poste

Un parking provisoire réalisé par la Ville vient d'être mis en place boulevard Pasteur. Il est situé derrière le bureau de la Poste et restera en service jusqu'à l'été 2013. Il doit permettre d'améliorer les conditions de stationnement rendues difficiles par les nombreux chantiers qui se déroulent aux abords du centre-ville et par la fermeture provisoire du parking Jaurès.

**Renseignements : 01 72 09 33 80**



## INTÉMPÉRIES

### En cas de chute de neige

Le service Propreté Cadre de vie de Plaine Commune assure le déneigement des voies de circulation automobile et des trottoirs situés devant les établissements publics. Il met également en place des bacs à sel dans les voies particulièrement pentues (rue M. David, rue et impasse Edouard Vaillant, rue A. Blanqui, Rue Delescluze et rue JB Clément). Attention, l'obligation reste faite aux riverains, aux bailleurs, aux commerçants et aux entreprises, d'intervenir aux abords de leur propriété pour en assurer le déneigement et agir contre le verglas.

**Allo AGGLO, 0 800 074 904.**

## IMPÔTS

### Modifications des permanences

Compte-tenu de problèmes d'effectifs, le Service des Impôts des Particuliers, situé 33/35 avenue Poullain à Saint-Denis, ne peut plus assurer chaque jour l'accueil du public. Pour le moment, celui-ci s'effectue donc uniquement les lundis, mercredis, et jeudis.

## ENVIRONNEMENT

### Pensez à tailler et élaguer

Si votre jardin possède une haie ou que vos arbres sont en bordure de la route ou des parcelles voisines, veillez à régulièrement élaguer et tailler ces végétaux. Cela évite de gêner la circulation et l'éclairage public et garantit de bonnes relations de voisinage. L'emplacement des végétaux et leur taille est régi par le Code civil. En cas d'abus, les services municipaux peuvent effectuer des mises en demeure et si rien n'est fait, demander l'abattage des végétaux concernés.



## FESTIVITÉS

### Les vœux 2013

La cérémonie des vœux 2013 se déroulera le samedi 12 janvier, à partir de 15 h, au Complexe Roger-Fréville, en présence du maire Michel Fourcade et des élus. Tous les Pierrefittois sont invités à cet après-midi convivial qui sera marqué par de multiples animations proposées par le Conservatoire et les associations de la ville. L'idéal pour se retrouver et commencer l'année dans la bonne humeur.

Renseignements : 01 72 09 33 80



## ENVIRONNEMENT

### Sapins de Noël, le réflexe recyclage

Vous vous apprêtez peut-être à acheter un sapin de Noël pour décorer votre intérieur à l'approche des fêtes. Pour éviter qu'en janvier les sapins ne soient jetés n'importe où, Plaine Commune mettra en place des points de collecte du 3 au 22 janvier pour les récupérer et les recycler afin d'en faire du compost.

A Pierrefitte, vous pourrez déposer vos sapins à la déchèterie, rue Nungesser-et-Coli près du bureau de poste et place Jaurès.

Renseignements auprès d'Allo Agglo : 0 800 074 904 (appel gratuit depuis un poste fixe)

## SENIORS

### Banquet des retraités : pensez à vous inscrire

Le banquet des retraités se déroulera le mardi 8 janvier, au complexe Roger-Fréville. Repas gastronomique, spectacle sur le thème des Etats-Unis, bal... Le banquet des retraités qui se déroulera le mardi 8 janvier à partir de 11 h 45 au Complexe Fréville s'annonce riche en animations. Le Maire, Michel Fourcade, Guy Jouvenelle, conseiller municipal délégué aux Retraités et aux Anciens combattants et l'ensemble des élus seront présents pour partager cette journée avec les seniors pierrefittois. Si vous souhaitez y participer, **pensez à vous inscrire avant le 21 décembre** auprès du service Animations retraités, en vous munissant d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Pour les personnes qui le souhaitent, un transport en autocar est possible ce jour-là. Celui-ci effectuera les arrêts suivants : 10 h 30 Mairie / 10 h 45 Maison du peuple / 11 h Etienne-Dolet /



11 h 15 Gare / 11 h 30 rues Châtenay et Prévert / 11 h 45 Darty / 11 h 50 Pierre-Curie / 12 h Complexe Fréville.

Service Animations retraités, Espace Salvador-Allende, 30-36 rue Guérout. T.01 72 09 32 12 / 06 16 35 05 08. Courriel : cpa@mairie-pierrefitte93.fr

## CITOYENNETÉ

# Le Préfet en visite à Pierrefitte

Une réunion en présence du préfet Christian Lambert se tiendra le 12 décembre.

Tous les Pierrefittois sont invités à participer à la réunion publique qui se tiendra le mercredi 12 décembre, à 19 h, à l'Hôtel de Ville, en présence de Christian Lambert, Préfet de la Seine-Saint-Denis, du maire Michel Fourcade et de ses adjoints. A cette occasion, vous pourrez aborder les problèmes liés à la tranquillité publique qui vous tiennent à cœur et qui trop souvent, empoisonnent votre quotidien. Le Préfet sera à votre écoute, il vous expliquera les solutions déjà mis en place par l'Etat dans le département et fera le point sur les pistes envisagées dans les mois à venir. Christian Lambert était déjà venu à la rencontre des Pierrefittois en décembre 2010, dans le cadre d'une réunion avec les habitants des résidences Langevin et Lavoisier.



## COLLECTE DÉCHETS

### Collecte d'encombrants

A partir de janvier 2013, la collecte d'encombrants n'aura plus lieu le 4<sup>e</sup> mardi du mois, mais le dernier mardi du mois. Les objets sont à sortir la veille au soir (après 19 h) sur le trottoir.

## PROPRETÉ

### Déjections canines

Cinq distributeurs de sacs sont situés :

- Quartier centre : rue Briaux angle allée Gérard Philippe
- Quartier centre : boulevard Pasteur, près de l'Eglise
- Quartier gare : rue Reboussin, angle de la Sente
- Quartier gare : rue Frédéric-Lemaître, angle boulevard Pasteur
- Quartier sud : rue Nungesser-et-Coli, angle rue Mitterrand.

## CITOYENNETÉ

# Nouveau à Pierrefitte ? Profitez d'une visite guidée de la ville



Vous vous êtes installés à Pierrefitte en 2012 ? Pour mieux connaître la ville, ses quartiers et ses principaux équipements, une visite guidée en car, en présence du maire Michel Fourcade, vous sera proposée le **16 février**, à 10 h au départ de l'Hôtel de Ville.

Un verre de l'amitié sera ensuite

proposé aux participants. Pour organiser au mieux ce moment convivial, merci de retourner le coupon-réponse ci-contre avant le 25 janvier, à l'adresse suivante : service des Relations Publiques, Hôtel de Ville, 2 place de la Libération 93380 Pierrefitte-sur-Seine.

Renseignements : 01 72 09 33 80



### Coupon réponse

Nom .....

Prénom .....

Sera présent :

OUI ☐ NON ☐

Sera accompagné(e) de ..... personnes

Téléphone : .....

Courriel : .....

Adresse : .....

**A retourner au service des Relations publiques  
(Hôtel de Ville, 2 place de la Libération,  
93380 Pierrefitte-sur-Seine), avant le 25 janvier 2012.**



# Aux petits soins pour la voirie pierrefittoise

Au Centre Technique Communautaire, une équipe d'agents de Plaine Commune intervient quotidiennement sur la voirie. Son travail est donc essentiel pour l'ensemble des usagers.



Agents de terrain, ils interviennent sur des missions de sécurisation de la voirie pour que vous puissiez y circuler sans peine.

Bancs cassés, potelets à remplacer, nid de poule à reboucher, pavés à resceller, signalisation verticale à redresser... L'usure et les actes de malveillance ne sont pas sans conséquence sur la voirie et le mobilier urbain. Les travaux d'entretien et de remplacement sont donc nombreux tout au long de l'année.

(de gauche à droite)  
Hassan Tandia,  
Moustafa Bacharni,  
Jean-Pierre Duflot  
œuvrent au  
quotidien à la  
réparation de la  
voirie sous l'autorité  
d'Alain Bourgeois.







Scies circulaires, meuleuses, marteau, truelle à ciment, jerrican d'eau... Le matériel est précis pour des interventions rapides et efficaces.

## La sécurité des usagers : voilà la principale préoccupation de ces agents qui enchaînent les interventions sur l'espace public.

*« Des interventions de qualité afin de restituer une véritable qualité à la voirie, tel est le leitmotiv de cette équipe, »*

précise Alain Bourgeois, leur responsable à l'unité territoriale Pierrefitte-Stains-Villetaneuse de Plaine Commune.

Au quotidien, ces trois professionnels doivent composer avec les humeurs de certains usagers. Invectives, discussions houleuses... Les incivilités sont malheureusement monnaie courante. Respecter le travail de ces agents est pourtant essentiel. Il favorise la bonne circulation des piétons, cyclistes, automobilistes et usagers des transports en commun sur le territoire. Ce travail n'est d'ailleurs pas sans risque, puisqu'il s'effectue sur la chaussée. Pensez-y quand vous croirez ces agents lors de vos trajets quotidiens.



Entretien et remplacer panneaux et mobilier urbain, c'est crucial pour la sécurité de chacun.

De nombreuses interventions s'effectuent en limite de chaussée, exposant les agents aux dangers de la circulation.





## Le devoir de mémoire

Défilé en centre ville, dévoilement d'une plaque commémorative de la bataille de Bir-Hakeim, discours de représentants associatifs, d'élus et de représentants du Conseil Municipal des Collégiens mais aussi exposition sur la citoyenneté en Mairie... Le devoir de mémoire se conjugait au pluriel le 11 novembre dernier à Pierrefitte



## Le travail de prévention

Une rencontre à l'initiative du CCAS sur la sécurité des seniors à l'Hôtel de Ville le 13 et une sensibilisation à la sécurité routière pour les plus jeunes à l'école Anatole-France le 16. La prévention était au cœur des préoccupations en ce début de mois de novembre.



## Humour à prix modique

Le SAMU enchantait encore la Guinguette de ses loufoqueries en ce début novembre lors de son rendez-vous mensuel, « Trois francs, six sous ».



## S'occuper pendant les vacances

La programmation proposée par le service municipal de la Jeunesse a permis à de nombreux jeunes de se divertir pendant les vacances de la Toussaint dans les structures sportives de la ville.

## Pour un Noël solidaire

La Bourse aux Jouets, organisée par le Centre culturel de Pierrefitte, est une des initiatives organisées sur le territoire pour que Noël soit un moment festif pour le plus grand nombre.







### Journalistes en herbe

Dans le cadre d'un projet de création d'un journal, de jeunes adolescents bénéficiant du dispositif Fil continu, avaient rendez-vous avec le Maire, pour une interview.

### Premiers diplômes, première reconnaissance

Michel Fourcade, maire de la Ville, recevait avec ses adjoints les jeunes diplômés pierrefittois, le 16 novembre les lauréats du Brevet, le 23 ceux du BAC et de l'enseignement supérieur à l'Hôtel de Ville afin de les féliciter et les encourager à poursuivre leur cursus.



### Cyclo-cross aux Fortes-Terres

Samedi 17 novembre, le site des Fortes Terres accueillait 107 jeunes participants au Challenge Yves Meert, épreuve de cyclo-cross « école de Vélo » organisé par l'Union Cycliste Pierrefittoise.



### Grâce à la Maison du peuple

Samedi 17 novembre, la Maison du peuple accueillait tout en grâce les danseuses du Conservatoire ainsi que les clarinettistes du quatuor « Jacques Pasco » en présence de Jean-Marc Pasco, venu pour l'occasion prodiguer ses conseils aux élèves du Conservatoire.



### Premiers temps forts d'une scolarité

Dérogations scolaires et inscriptions en écoles maternelles... Voilà le cœur des discussions organisées à l'attention des parents d'élèves en mairie en présence de Michel Fourcade, le Maire, de son adjointe déléguée à l'Enfance, Evelyne Dupont, et des responsables des services concernés.



### Femmes et enfants mobilisés

Journée des Droits de l'enfant et sensibilisation aux violences faites aux femmes, la prévention était aussi au cœur des préoccupations en cette fin de novembre.





# ALSH : pour jouer, grandir et s'épanouir

Les ALSH (Accueils de loisirs sans hébergement) accueillent les jeunes Pierrefittois de 3 à 11 ans le mercredi et pendant les vacances scolaires.

**E**n dehors de l'école, il est essentiel pour les enfants de pouvoir jouer, se détendre et s'évader en compagnie de camarades de leur âge. Mais pour les familles, il n'est pas toujours facile de s'organiser pendant les mercredis et les vacances scolaires. La Ville propose donc trois ALSH (Accueils de loisirs sans hébergement) maternels au sein des bâtiments des écoles Joliot-Curie, Prévert et Jaurès pour les 3/5 ans et un ALSH élémentaire situé au centre des Fortes-Terres pour les 6/11 ans. Encadrés par des animateurs formés,

évaluant dans un cadre agréable et dans des conditions garantissant leur sécurité, les enfants profitent d'activités variées, de sorties et d'animations.

## Tisser des liens en s'amusant

Lors des jeux, des ateliers d'arts plastiques, de science, de bricolage, des fêtes ou encore des sorties organisées avec les ALSH, les enfants évoluent ensemble et développent ainsi leurs capacités de socialisation. Faire partie d'un groupe, se conformer à ses règles, y nouer des





## Les modalités d'inscription

Pour inscrire votre enfant à un ALSH maternel ou élémentaire, vous devez procéder à son inscription administrative au Guichet Unique de l'Hôtel de Ville. A cette occasion votre quotient familial sera calculé, ce qui permettra de déterminer le montant de vos factures. Un carnet de l'enfant vous sera ensuite remis. Chaque mois, vous devrez remplir et remettre au Guichet Unique le coupon d'inscription (ou ceux de plusieurs mois à venir si vous le souhaitez) en veillant à respecter les dates limites de dépôt. Attention, toute date cochée sur le carnet de l'enfant est automatiquement facturée. Seuls les certificats médicaux présentés sous 48 h et les cas de force majeure seront pris en compte.

**Guichet Unique : 01 72 09 36 09**

# 180

places en ALSH élémentaire.

liens d'amitié... Cela s'apprend à l'école, en famille, mais aussi au sein de ce type de structures. Pendant les vacances, notamment en juillet/août, de très nombreuses sorties sont proposées par les ALSH en région parisienne. Base de loisirs, châteaux, musées... Autant d'occasions pour les enfants d'élargir leurs horizons et d'apprendre en s'amusant. Des temps forts rythment par ailleurs l'année comme Festiv'été. En juin, cette fête qui se déroule aux Fortes-Terres rassemble des centaines d'enfants et de parents autour d'une thématique donnée : Far-West, pirates, Moyen-Age... A l'automne, c'est la thématique des droits de l'enfant qui rassemble les ALSH, avec un concours d'affiche et un lâcher de ballons.

### Des transitions douces entre les âges

Les trois ALSH maternels effectuent régulièrement des activités et des sorties ensemble

pour que les enfants puissent apprendre à se connaître. Une fois en CP, tous se retrouveront en effet au sein de l'unique ALSH élémentaire de la ville. La transition s'effectue d'ailleurs en douceur puisque plusieurs visites aux Fortes-Terres sont organisées pour les « grands » de 5 ans, avant qu'ils ne se mettent à fréquenter régulièrement le centre. Quand ils sont plus âgés, les jeunes Pierrefittois peuvent aussi être inscrits aux ALSH Jeunesse. Les 9/12 ans sont ainsi accueillis au sein des Centres sociaux et culturels Ambroise-Croizat et Maroc-Châtenay-Poètes et les 11/17 ans au service Jeunesse situé 15 rue de Paris. Sans se substituer à l'école et aux familles, la Ville souhaite ainsi accompagner au mieux le développement et l'épanouissement des enfants. ■

UNE DÉCOUVERTE PROGRESSIVE DE L'ALSH DES FORTES-TERRES



## EVELYNE DUPONT

Adjointe au maire déléguée à l'Enfance et à la Vie scolaire

### L'enfance est une priorité pour l'équipe municipale. Comment cela se traduit-il ?

« Depuis 2008, le Service Enfance se professionnalise. Nous veillons à ce que nos animateurs soient de mieux en mieux formés, qu'ils proposent des projets éducatifs et privilégient chacun une thématique : jeux, arts plastiques, sciences... Ce qui explique pourquoi les enfants de l'ALSH élémentaire ne sont plus répartis par groupe d'âge mais suivant leurs aspirations. De toute évidence, ils manifestent davantage de plaisir pour ces activités et cette pratique favorise la solidarité entre eux.

### Quelle est la place des parents dans cette organisation ?

« Impliquer les familles, c'est essentiel pour renforcer le lien tant avec leurs enfants qu'avec les animateurs. Cette année, nous privilégions les rencontres dans chaque ALSH. Les parents sont souvent surpris et ravis de découvrir la diversité des activités proposées. Ces réunions permettent aussi d'entendre leurs difficultés et d'expliquer nos exigences. Ainsi, ils jouent un rôle majeur en respectant les inscriptions anticipées auprès du Guichet Unique. Cela peut leur paraître contraignant mais c'est indispensable pour anticiper les activités et l'encadrement adapté.

### Comment les ALSH s'inscrivent-ils dans les réflexions plus larges menées par la Ville au sujet de l'enfance ?

« Afin d'élaborer notre projet éducatif (PEG), la Ville mène depuis mars 2012 une vaste concertation avec tous les acteurs de l'enfance : les familles en priorité, les services municipaux, l'Education nationale, le monde associatif. Les personnels des ALSH sont largement impliqués dans ce processus. Avec la « Refonte de l'Ecole », nous présageons que l'année 2013 sera riche de réflexions sur les rythmes de l'enfant. Nous attendons les directives ministérielles et nous veillerons à ce que tout se passe pour le mieux, en concertation avec les parents.



200

places dans  
les 3 ALSH  
maternels.

PAROLES



**RAHMA CAMARA**

*Maman de 2 enfants*

Ma fille de 8 ans fréquente l'ALSH des Fortes-Terres et mon fils de 4 ans l'ALSH Prévert. Ils sont ravis d'y aller pour retrouver leurs copains et pour apprendre des choses. Pour moi, c'est presque une seconde famille. Au fil des années, j'ai noué de véritables liens avec les animateurs.



**NADIA BOURICHE**

*Maman d'un enfant*

J'ai inscrit mon fils de 4 ans pour la seconde année consécutive à l'ALSH Jaurès. Au début j'avais certaines craintes, d'autant qu'il est assez timide. Aujourd'hui je suis pleinement rassurée. L'équipe d'animation fait un travail formidable. C'était très important pour moi de savoir que je laissais mon enfant entre de bonnes mains.



**ASSETOU DIARRA**

*Animatrice à l'ALSH des Fortes-Terres*

Je m'occupe plus particulièrement des activités liées à l'expression corporelle : chant, danse, théâtre... Cette année, nous préparons un spectacle sur Broadway qui sera présenté en juin à la Maison du peuple. J'essaie au maximum de stimuler la créativité des enfants, en leur donnant la possibilité d'apporter leur touche personnelle.

# Bienvenue dans le monde de l'enfance

Plusieurs centaines d'enfants fréquentent les trois ALSH maternels et l'ALSH élémentaire de la Ville. Pendant les mercredis et les vacances scolaires, ils n'ont vraiment pas le temps de s'ennuyer tant les ateliers, jeux et animations proposés sont nombreux.



## Des ateliers manuels et créatifs

Arts plastiques, petits bricolages, cuisine (comme sur la photo ci-dessus à l'ALSH Jean-Jaurès)... Dans les ALSH maternels, les enfants âgés de 3 à 5 ans ont de multiples occasions de pratiquer des activités manuelles. Un bon moyen de travailler sa dextérité, son habileté et sa créativité tout en partageant de bons moments avec les copains et les copines.



## Vive la fête !

A la fin de chaque période de vacances scolaires, les ALSH organisent une fête (voir photo ci-dessus à l'ALSH Prévert). Ces moments permettent de clore les cycles d'activités consacrés à une thématique, mais aussi de rassembler les enfants, parfois entre plusieurs ALSH, pour que ceux-ci puissent nouer des liens.



## Des moments de détente

Jouer, sauter, courir... mais aussi s'asseoir et partager des moments plus calmes, comme lors d'une séance de lecture à l'ALSH Joliot-Curie (voir photo ci-dessus). Les animateurs qui ont en charge 8 enfants en ALSH maternel sont formés au respect des rythmes de l'enfant. Ainsi, ils alternent les activités qui permettent aux tout jeunes Pierrefittois de dépenser leur énergie et celles qui font davantage appel à leur écoute et à leur concentration. Sans se substituer à l'école, il s'agit de proposer à chaque enfant des activités stimulantes et dans lesquelles ils peuvent s'épanouir.





### Fortes-Terres : le rendez-vous des 6/11 ans

Avec ses salles d'activités et ses espaces extérieurs, l'ALSH des Fortes-Terres constitue un cadre privilégié. Il regroupe les enfants de niveau élémentaire, âgés de 6 à 11 ans. Désormais, les activités n'y sont plus organisées par classe d'âge mais par thématique pour mieux coller aux centres d'intérêts de chacun. C'est aux Fortes-terres qu'est organisé Festiv'été, grand rendez-vous festif qui rassemble en juin des centaines de familles.



### Le sport c'est la santé !

Le service Enfance travaille en collaboration avec le service des Sports de la Ville pour proposer des séances d'activité physique aux enfants inscrits dans les ALSH. Le Palais des sports Pierre-Machon, inauguré en octobre, offre un cadre idéal à cette pratique sportive. Un type d'activités essentiel au développement et au bien-être des enfants.



### Des sorties pour s'évader

Toutes les familles n'ont pas la possibilité de partir en vacances en été. En juillet et en août, mais aussi pendant les autres congés scolaires, les ALSH veillent donc à proposer un programme varié de sorties. Parc Floral du bois de Vincennes (voir photo ci-dessus), château d'Ecouen, base de loisirs de Champ-sur-Marne, cité médiévale de Provins... Il y en a pour tous les goûts !



### Une ludothèque aux Fortes-Terres

Inaugurée en septembre, la ludothèque propose une sélection de jeux et de jouets, dans un espace convivial et ludique. Les grands travaux d'aménagement ont pu être réalisés grâce aux services Techniques de la Ville. Elle est pour l'instant accessible aux enfants des ALSH. En 2013, elle devrait progressivement être ouverte aux scolaires deux demi-journées par semaine et en 2014, ce sont les familles qui pourront y accéder. La création de ce nouvel espace a en partie été financée grâce à une aide du Conseil général de la Seine-Saint-Denis et de la CAF. L'animateur référent qui s'occupe de la ludothèque, membre du service Enfance, a été formé à cette nouvelle fonction. A terme, des espaces dédiés au jeu devraient être créés dans chaque ALSH maternel.





## Colette Thiriet, l'esprit bénévole

Le bénévolat, c'est une seconde nature chez Colette Thiriet. « *Je le conçois comme quelque chose que l'on fait de tout son cœur, sans rien attendre en contrepartie* », affirme-t-elle. Son engagement a débuté dans le domaine sportif au début des années 80, avec la participation à une commission de district de football. « *J'ai même un peu pratiqué quand j'étais jeune* », sourit Colette. En 1990, changement de cap, puisqu'elle se tourne vers une association d'anciens combattants. Depuis, la vice-présidente de l'ACPG-CATM (Association combattants prisonniers de guerre) participe à toutes les commémorations. « *Le devoir de mémoire et la citoyenneté sont très importants. Les jeunes, souvent, ne connaissent pas la guerre 14-18 et très peu la guerre 39-45. Lors des expositions que l'organisation contribue à organiser, on sent pourtant que certains sont curieux* ». Preuve s'il en est du bien fondé de l'action de tous ceux qui, comme Colette Thiriet, œuvrent à la transmission de la mémoire (voir aussi p. 12). ■

### ► PARCOURS

**1963**

S'installe à Pierrefitte.

**1983**

Devient bénévole dans le domaine du football.

**1990**

Rejoint l'ACPG-CATM (association combattants prisonniers de guerre-section de Pierrefitte).

**2012**

Du 8 au 16 novembre, une exposition citoyenneté est organisée à l'Hôtel de Ville. De nombreuses classes viennent la visiter.

**Le devoir de mémoire et la citoyenneté sont très importants.**





C'est une passion  
qui doit le rester,  
je n'envisage pas  
d'en vivre.

#### ► PARCOURS

**1992**

Naît le 4 octobre (Saint-Denis).

**2003**

Découvre le badminton au collège  
Gustave-Courbet.

**2007**

S'inscrit au club Montmagny  
Sport.

**2012**

Décroche le titre de champion  
Ile-de-France en simple et en  
double avec son partenaire  
Nicolas Geffrotin.

## Arezki Alliouachene, une dimension olympique

« Je faisais du foot quand j'ai eu l'opportunité d'essayer le badminton », explique Arezki Alliouachene. Une véritable révélation !

Aussi, ne tarde-t-il pas à emboîter le pas à l'une de ses cousines, pratiquante au club de Montmagny Sport. Le talent est au rendez-vous et le jeune homme ne tarde pas à se trouver à l'étroit dans cette structure.

« Je me suis alors inscrit en 2011 à Ermont Badminton Club ». Un changement de lieu, mais aussi de pratique : « D'un entraînement hebdomadaire à Montmagny, je suis ici passé à trois... », souligne-t-il, « auxquels il faut ajouter les compétitions du week-end, en moyenne, une fois sur deux. »

Qu'à cela ne tienne, quand on aime... et c'est là aussi tout le plaisir d'Arezki : « c'est une passion qui doit le rester, je n'envisage pas d'en vivre », lance, sûr de lui, le talentueux sportif déjà double champion d'Ile-de-France. Ses projets ? Pousser ses efforts jusqu'aux... Jeux Olympiques, vraisemblablement ceux de 2020. A suivre... ■

#### ► PARCOURS

**1952**

Naît le 16 novembre à Enghien-les-Bains.

**1968**

Rentre dans le monde du travail côté alimentation (boucherie, pâtisserie...).

**1970**

Deviens salarié d'une des pharmacies pierrefittoises, appelée à l'époque Sainte-Marie.

**2012**

Part à la retraite après 42 ans de service.

## François Pegeot, histoire de confidences

« Eux », ce sont tous ces clients, hommes et femmes de tous âges, qui, pendant des années, lui ont confié leurs petits secrets de santé. François Pegeot en parle aujourd'hui avec respects et affection, comme s'il était devenu, avec cette toute jeune retraite, prise voilà à peine trois mois, le seul détenteur d'une mémoire qu'il se gardera à vie d'éventer.

« C'est qu'en plus de quatre décennies, on en voit passer des petits bobos », explique-t-il. Et ce n'est pas là son seul constat : « Je me rends compte aussi aujourd'hui de tout ce que j'ai pu apprendre tout au long de cette carrière », passant de gestionnaire des commandes à ses débuts de préparateur pour se retrouver, ces dix dernières années,

devant la clientèle en boutique. Mais ce n'est pas la nostalgie qui habite aujourd'hui François, qui n'a pas encore tout à fait réalisé son nouveau statut et qui donne à sa femme Danielle un coup de main dans son magasin éponyme : « Je retrouve ici des clientes de la pharmacie qui viennent me dire bonjour... » Tout simplement. ■

Je me rends compte  
aujourd'hui de tout  
ce que j'ai pu  
apprendre.





FESTIVITÉS

## Vacances de Noël, demandez le programme

Les fêtes de fin d'année sont synonymes de vacances pour les enfants et adolescents pierrefittois. Les congés scolaires se déroulent en effet du 22 décembre au 7 janvier. Pendant ces deux semaines, les services Enfance, Jeunesse et Sport sont mobilisés pour leur proposer des activités et animations, dont certaines en lien avec Noël. Toute la programmation est disponible dans les lieux d'accueil municipaux.

# Fêtes et partage pour célébrer Noël

A l'approche de Noël, écoles, crèches et associations multiplient les moments de fête et de partage.



Certaines amicales de locataires organisent des moments de fêtes pour Noël.

Iluminations dans les rues, sapins installés dans beaucoup de bâtiments publics, froid qui s'intensifie... Les signes ne trompent pas, c'est bientôt Noël ! Au-delà des croyances et des traditions familiales qui peuvent différer, cette période constitue pour tous les Pierrefittois un moment où les liens entre habitants se renforcent encore un peu plus que pendant le reste de l'année. Les enfants sont bien sûr les rois de la fête, avec bien souvent la perspective de cadeaux et l'excitation à l'idée de rencontrer le Père Noël. Celui-ci fera escale le 8 décembre sur la place Jaurès, à l'occasion du marché de Noël organisé par la Ville (voir page 6). Les crèches municipales et la plupart des écoles ont par ailleurs sorti leurs plus belles décorations pour célébrer ces fêtes de fin d'année.

### CRÈCHES ET ÉCOLES DÉCORÉES AUX COULEURS DE NOËL

Certaines organisent goûters et fêtes pour que parents, enfants et personnels puissent se rassembler pour partager un moment convivial. **L'association de parents d'élèves de l'école Frédérick-Lemaître** organise par exemple un loto de Noël ouvert à tous, le samedi 15 décembre, à 19 h 30 (2 € le carton / 8 € les 5 cartons / 15 € les 10 cartons). Les sommes récoltées serviront à financer les projets éducatifs de l'école. **L'école Joliot-**

**Curie** organise pour sa part un marché de Noël le 7 décembre.

### Les associations en fête

Au-delà du secteur de la petite enfance et de l'éducation, de nombreuses associations organisent des événements en lien avec les fêtes de fin d'année. Deux associations antillaises, **l'Association Mémoires Ultramarines (AMU)** et **Zakasya original**, proposeront chacune un chanté Noël le samedi 15 décembre (voir article page 21). Le dimanche 16, c'est **l'association franco-indienne Sitara** qui organise son arbre de Noël, également à la Guinguette. Enfin les amicales de locataires, qui jouent un rôle si essentiel pour renforcer les liens entre habitants, ne sont pas en reste en cette période de fête. Beaucoup d'entre elles décorent les halls et parties communes des immeubles. **L'amicale des locataires Paul-Langevin** organise quant à elle un spectacle de magie suivi d'un goûter le dimanche 16 décembre, à 14 h. ■

Cet article n'est qu'un aperçu des initiatives liées à Noël et ne saurait constituer un programme exhaustif.

LOGEMENT

# OPAH-RU : des subventions pour rénover votre logement

L'OPAH-RU (Opération Programmée de l'Habitat et de Renouvellement Urbain) prendra fin en centre ville, en septembre 2013. Pensez à vous informer.



Le dispositif de l'OPAH-RU permet d'aider les propriétaires qui le souhaitent à réaliser des travaux dans leur logement, en leur proposant une assistance administrative et technique gratuite, ainsi que des aides financières de l'ANAH (Agence nationale de l'habitat du parc privé), du Conseil général ou de la communauté d'agglomération Plaine Commune. A Pierrefitte, c'est le centre-ville (rue de Paris et axes adjacents) qui est concerné par cette opération. Attention, celle-ci prendra fin en septembre 2013. Si vous êtes propriétaire et intéressé, vous devez impérativement faire connaître vos projets de travaux à l'équipe d'Urbanis avant le 30 juin 2013 pour que les dossiers de demandes de subvention puissent être déclarés complets dans les délais. Les travaux ne doivent pas avoir commencé avant l'accord des organismes financeurs. ■

Renseignements : Espace Salvador-Allende (bureau 501), 30-36 rue Guéroux. - T.01 72 09 34 92  
Courriel : opahru.pierrefitte@urbanis.fr

SOLIDARITÉ

## Soirée Téléthon



L'association Les amis des Troglodytes et l'association des centres sociaux organisent le 8 décembre une soirée au profit du Téléthon, à partir de 20 h à la Guinguette.

Au programme buffet, danses orientales et animation par l'artiste Eric Feriano. Les deux structures tiendront également un stand le même jour sur le marché de Noël place Jaurès. ■

Renseignements : 06 01 42 21 23

FÊTES

## « Chanté Noël » à Pierrefitte

L'AMU (Association Mémoires Ultramarines) et l'association Zakasya organisent chacune un « Chanté Noël » le 15 décembre.

Dans la tradition antillaise, le « Chanté Noël » est un moment de partage et de convivialité qui favorise le bien-vivre ensemble. L'AMU (Association Mémoires Ultramarines), en partenariat avec Grenn'K fé et Lyannaj Vilaj, proposera un « Chanté Noël » le samedi 15 décembre, à 20 h, au réfectoire de l'école Jaurès. L'entrée est libre des plats traditionnels seront proposés. N'hésitez pas à apporter vos propres spécialités. Le même jour, l'association Zakasya organise elle aussi un « Chanté Noël », à 19 h, à la Guinguette. ■



## Lancement du blog « Je cuisine à Pierrefitte »

Le projet « Je cuisine à Pierrefitte », organisé par l'Atelier Santé Ville, en partenariat avec « Le café de la Mutualité » de La Mutualité Française, réunit chaque semaine vingt Pierrefittois autour de la nutrition. Conseils de diététiciens, dégustations de recettes préparées



par chacun... Les ateliers thématique se succèdent. Pour sensibiliser le plus grand nombre à l'importance d'une alimentation équilibrée, le blog [jecuisine.pierrefitte93.fr](http://jecuisine.pierrefitte93.fr) vient d'être lancé. Lors de leurs ateliers dégustation les participants au projet déterminent leurs quatre recettes préférées. Celles-ci sont ensuite mises en ligne pour vous permettre de voter et d'élire le plat gagnant du mois. Alors, à vos claviers !



[www.mairie-pierrefitte93.fr](http://www.mairie-pierrefitte93.fr)





MULTISPORT

## Une assemblée générale en janvier

« C'est un bon moment en perspective. C'est l'occasion de faire le bilan de l'année achevée, de passer un bon moment convivial et qui réunit une bonne centaine de personnes », explique Jean-Claude Buhl, à propos de l'Assemblée générale de la section de l'ASP qui aura lieu le samedi 26 janvier 2013.

# Une pratique à plein temps avec l'ASP Retraités

La section Retraités de l'ASP ? Une proposition de cinq disciplines en accès libre pour des seniors ravis.

Tennis de table, badminton, gymnastique, aquagym et randonnées pédestres... Tel est le quinté gagnant de la section Retraités de l'Association Sportive Pierrefittoise, qui « propose aux jeunes seniors comme aux plus âgés de bouger et de se rencontrer en entretenant sa forme », résume Jean-Claude Buhl, son responsable.

« C'est bien simple. Vous avez tous les jours une proposition de pratique d'une de ces cinq disciplines sportives et physiques », s'enthousiasme-t-il, non sans souligner la modicité du tarif de l'adhésion : « Pour 60 € par an, vous pouvez vous présenter à toutes les séances et disciplines que vous voulez ! C'est vraiment une proposition sportive très intéressante. »

**NOUS PROPOSONS UNE ALTERNATIVE À L'ISOLEMENT DE TOUTES CES PERSONNES**



Pour 60 € par an, vous pouvez vous présenter à toutes les séances et disciplines que vous voulez !

### Un vif succès

Et nombreux sont les seniors qui répondent à cette offre d'activités : « Ils sont environ cent vingt », commente le président de section. « L'aquagym fait piscine comble », explique-t-il. « Un succès que j'explique par le bouche à oreille entre pratiquantes et les réels bienfaits que peut procurer cette activité. »

Signe des temps, le responsable constate aussi l'arrivée dans le club de nouveaux arrivants, « de jeunes retraités dont la part

augmente dans la section, un peu comme si l'on commençait à voir ici les débuts de l'effet papy-boom. »

N'en concluez pas non plus que l'ASP Retraités carbure aux jeunes seniors : « Nos doyens et doyennes ont plus de quatre-vingts ans, et nos adhérents ont pour la plupart, une pratique plutôt de loisirs, sereine. L'important n'est-il pas que chacun y trouve son compte ?... »

### Une dimension sociale

Jean-Claude Buhl a aussi pleinement conscience de ce que peut apporter l'ASP : « Nous proposons une alternative à l'isolement de toutes ces personnes – je dirais même de toutes ces femmes, puisqu'à 80 % l'effectif est féminin. C'est une opportunité de sortir de chez soi, même de sorties entre copines, puisque le bassin est à Saint-Denis. »

Sur quoi, en guise de conclusion, le responsable se félicite-t-il de pouvoir bénéficier des structures de la ville, sans parler des aides logistiques pour leurs déplacements. ■

### ASP Retraités

Pour toute demande d'information :

T 01 48 26 26 35 (sec)

T 06 20 51 25 26 (pdt)

Inscriptions directement sur les lieux de pratique  
Premiers courts gratuits.

# Youssef Mekdafou, un Pierrefittois à suivre

Déjà habitué des belles performances, le jeune athlète Youssef Mekdafou est allé décrocher un nouveau podium dans le Nord.



Le beau temps n'était pas particulièrement au rendez-vous le dimanche 4 novembre dernier à Lesquin (59), ville de la proche banlieue lilloise. S'y couraient les Foulées Lesquinoises, 4<sup>e</sup> édition du nom, des épreuves ouvertes aux coureurs français et internationaux. Au final de l'épreuve reine, une course de 10 km ? Une victoire de Youssef Mekdafou, coureur adhérent du club Pierrefitte Multi Athlon en 31'12", qui aura distancé ses poursuivants, notamment kenyans (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>) et belges (5<sup>e</sup>), et son homologue Ken Chareil (4<sup>e</sup>) dans les trois derniers kilomètres d'effort. Pour mémoire, Youssef avait décroché l'année dernière (avril) à Vittel le titre de champion de France junior du 10 km. Son dernier record sur cette distance de 10 km date de mars dernier et s'établit à 30'32" ! A priori, Youssef sera aussi l'athlète à suivre en 2013 sur piste, notamment sur des distances de 800 ou 1000 m. ■



ATHLÉTISME

## Le début de saison côté ASP Futsal

Bilan d'étape partiel pour les équipes de l'ASP Futsal engagées dans le championnat du district de Seine-Saint-Denis.

Quelques mots d'abord sur les Vétérans Excellence : premiers de leur classement, les joueurs de **Pierrefitte AS 11** enregistrent une défaite, deux victoires et un nul depuis le début de saison.

Les joueurs de l'équipe **ASP Pierrefitte 1** ne se classent que 6<sup>e</sup> sur dix équipes engagées dans la poule B de la 3<sup>e</sup> division (U15). Bilan mitigé même si, au nombre de buts marqués, on notera un superbe 12-3 contre Aulnay Csl 3.

**Côté U17**, l'équipe de Pierrefitte se positionne à la 3<sup>e</sup> place de son classement mais, avec deux rencontres gagnées par forfait, elle n'est pas tout à fait à même de donner toute sa mesure...

## Où s'arrêteront-elles ?

Nos récentes championnes de France ont décroché le titre par équipes du cross international du Val-de-Marne.

Les championnes de France du 4x1500 mètres ont remporté par équipe le cross international du Val-de-Marne dimanche 18 novembre : Nadia Akroune y termine 6<sup>e</sup>, se classant première Française et première Espoir. Fatima Charkaoui se positionne 8<sup>e</sup>, Camilia Akroune 10<sup>e</sup>, Nora Hamouallal 12<sup>e</sup> et Chainez Fathi 17<sup>e</sup>. Avec un tel niveau, ces athlètes peuvent espérer un podium national en mars. De son côté, Taoufick Manar se classe 5<sup>e</sup> à Louviers le 11 novembre et 35<sup>e</sup> à Allonnes le 18, où était rassemblée l'élite nationale masculine. ■



ATHLÉTISME

## Beaux podiums à Beauvais

Les athlètes de PMA étaient engagés dans le **Run & Bike** de Beauvais, organisé le dimanche 11 novembre. Celui-ci consistait à parcourir 18,3 km en équipe qui décrivent trois boucles de 6,1 km chacune. Les sportifs pierrefittois y ont enregistré de belles performances, comme celle de l'équipe composée de Diony Jacqueray et de Sory Diaby, première en Vétérans masculin et 7<sup>e</sup> au classement général. Celle composée de Ken Chareil et Adrien Leroy en Senior masculin a fini première de sa catégorie.

## En force au Parc de La Courneuve

Les athlètes de Pierrefitte Multi Athlon ont décroché pas moins de treize podiums lors des courses de Dugny organisées le 18 novembre dernier.

Ci-dessous les noms de celles et ceux qui ont décroché la plus haute marche de ces podiums : Sarah Belqed en Junior féminin ; Ghislaine Aid-Haddou en Espoir féminin ; Séverine Jacqueray en Vétérans féminin ; Sofiane Hadji en Cadet masculin ; Philippe Piant en Junior masculin ; Ahmed Sadji en Espoir masculin ; Ken Chareil en Senior masculin et Diony Jacqueray en Vétérans masculin.

Sont montés sur la seconde marche Djamilia Seffari, en Vétérans 2 féminin ; Yacine Bettaieb en Cadet masculin ; Tony Hubert en Espoir masculin ; Pascal Gengoul en Senior masculin et Mostafa El-Filali en Vétérans masculin.





© Compagnie pour l'Artisanat des menteurs

THÉÂTRE

## Le principe des ateliers créatifs

La Compagnie pour l'Artisanat des menteurs articule son travail autour d'une démarche d'éducation populaire. Dans cette perspective, elle souhaite impliquer les publics sur la création d'une histoire commune où chacun, petits et grands, puisse s'exprimer. Ici, avec « Pinocchio, du livre au vivant », cela prend la forme d'un atelier de création de masques des personnages de l'histoire ou d'origami.

# Spectacle Pinocchio et ses ateliers vivants de passage à Pierrefitte

Le spectacle « Pinocchio, du livre au vivant », conçu pour le réseau des médiathèques de Plaine Commune, fait une halte à Pierrefitte.



Les ateliers qui suivent la représentation permettent à chacun de laisser son imagination s'exprimer.

**A L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION, UNE RENCONTRE ENTRE ACTEURS ET SPECTATEURS, DÉBOUCHERA SUR DES ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS**

**D**ans le cadre de son projet « Grandir... Quelle aventure ! Avec Alice et Pinocchio » – qui associe théâtre, expositions, partenariat avec le Salon du Livre de la Jeunesse de Montreuil... – le réseau des Médiathèques de Plaine Commune propose au public pierrefittois une représentation du spectacle intitulé « Pinocchio, du livre au vivant » mercredi 12 décembre prochain à 15 h à la médiathèque Jacques-Duclos. Celui-ci, mis en scène par la Compagnie pour l'Artisanat des menteurs, a été réalisé en étroite collaboration avec les bibliothécaires du réseau qui ont pu, tout au long de son élaboration, faire part de leurs remarques pour le rendre plus adapté aux espaces d'accueil de la « tournée ».

### Des thèmes universels

Pinocchio fait, à plus d'un titre, partie intégrante de notre imaginaire enfantin qui, à l'instar de Peter Pan, nous entraîne dans un voyage aux thèmes universels, ceux de l'enfance, de l'aventure, de la transformation et de la création...

Ce spectacle haut en couleur vous propose de rencontrer sur scène un comédien et un musicien. Deux personnages qui vous raconteront

quelques chapitres des aventures du petit personnage en bois au nez si particulier, à partir du texte original de l'auteur, Carlo Collodi (19<sup>e</sup> siècle), non sans jouer sur la diversité des personnalités des personnages et leurs caractères. A ce jeu de scène se conjuguent bruits et musique qui contribuent à leur façon à nous plonger dans les recoins de notre imaginaire. L'objectif ? Comme le souligne le directeur artistique, Sébastien Rabbé : « *que chaque enfant ait envie de discuter avec ses copains ou ses parents de ces aventures...* ».

### Un spectacle, des ateliers

Aussi, le 12 décembre prochain, n'hésitez pas à venir pousser les portes de la médiathèque Jacques-Duclos. Ce spectacle émerveillera le public le plus large, des plus petits aux plus grands. A l'issue de la représentation, une rencontre entre acteurs et spectateurs, débouchera sur des ateliers intergénérationnels où chacun pourra mettre en forme et en volume(s) son imaginaire (création de masques, chants, marionnettes, fabrication d'instruments, fabrication d'ombres chinoises, de masques ou encore d'origami papier...). ■

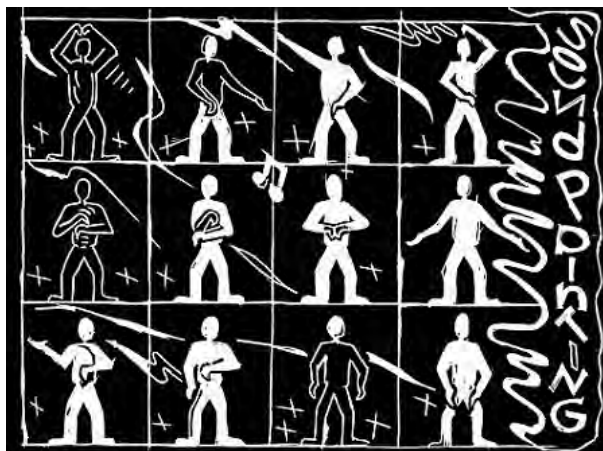
**Pinocchio, du livre au vivant**  
**Samedi 12 décembre, à 15 h**  
**Médiathèque Jacques-Duclos.**  
**T. 01 72 09 35 10**  
**Entrée libre.**

A VENIR

# Quand « musique » se conjugue avec « peinture »

Samedi 15 décembre, les élèves du Conservatoire vous proposent une initiation au sound-painting en mariant notes musicales et couleurs d'artistes peintres.

L'idée de cette soirée ? Permettre aux élèves du Conservatoire d'explorer de nouveaux langages sonores en s'inspirant des tableaux d'artistes du 20<sup>e</sup> siècle. Le 15 décembre, à la Maison du peuple, élèves et professeurs vous proposent un voyage en sons et couleurs. Ce projet – débuté en début d'année en partenariat avec le département de la Seine-Saint-Denis et de la Mission d'enseignements et de pratiques artistiques en



amateur – s'inspire du sound-painting, nouvelle discipline qui consiste en un langage scénique de quelques centaines de signes que le chef d'orchestre et compositeur adresse aux musiciens qui accomplissent alors le type d'action et d'improvisation qu'ils doivent exécuter... ■

**Samedi 15 décembre à 20h30**  
Maison du Peuple  
Entrée libre

A VENIR

## « Au 3 francs, 6 sous »

Retrouvez, comme chaque premier samedi du mois, le SAMU à la Guinguette.

Avec sa « Guinguette sérieuse », la compagnie Le S.A.M.U. (Section Artistico Musicale d'Urgence) anime chaque premier samedi du mois la Guinguette dans la joie et la bonne humeur. Le temps d'une collation, ou plus, les joyeux drilles de la bande conjuguent pitreries et invités – type groupes de musiques – en déclinant un théâtre léger, en deux mots, doucement délirant... ■

**Samedi 5 janvier 2013**  
Espace Guinguette, A 11 h 03. Entrée libre



## Le beau succès de Yao

Yao Metsoko, artiste engagé, notamment auprès des plus jeunes, exposait du 8 octobre au 2 novembre dernier à l'espace culturel Maurice-Utrillo son travail intitulé « les Forces de la terre ». Celui-ci, emprunt d'inspiration africaine, jouant tout à la fois sur la modernité et la tradition picturale, a rencontré un vif succès auprès des Pierrefittois. Vous avez été plus de **six cents visiteurs** à venir découvrir ses œuvres.



## DU CÔTÉ DE LA MÉDIATHÈQUE

DÉBAT

### Les ateliers philo

Sur le thème : « le faux peut-il devenir vrai si tout le monde y croit ? »

**Mercredi 12 décembre de 16 h à 18 h**

LECTURE

### Histoires communes

Le festival « Histoires communes » clôt cette année 2012 avec une ronde d'histoires de « p'tites maisons » par Nathalie Léone, pour un public âgé de 3 à 6 ans.

**Samedi 25 décembre à 10 h.**

CINÉMA

### Projection

Film destiné aux enfants de 3 à 6 ans.

**Mercredi 12 décembre de 10 h à 12 h**

Médiathèque Jacques Duclos  
16 avenue Gabriel-Péri. Entrée libre pour toutes les animations.  
Renseignements : 01 72 09 35 10

## DU CÔTÉ DES SENIORS

### UNRPA

Séance de cinéma au choix à Epinay-sur-Seine.  
Tarif : 5 € (transport gratuit)  
T. 01 48 27 75 34  
**Jeu 13 décembre**

### Jeux de société

**Scrabble : mardi 11 décembre** (pavillon Pasteur)  
**Belote : jeudi 13 décembre** (espace George-Sand)  
**Loto : mardi 18 décembre** (pavillon Pasteur).

### Théâtre

**Vendredi 25 septembre à 20h30**  
Rendez-vous à la mairie  
Informations 01 55 66 88 44

### Sorties

Visite guidée de l'Opéra Garnier à Paris.  
**Jeu 10 décembre à 13 h**

### Voyages

**Une semaine dans le Jura**  
Il reste encore quelques places si vous désirez passer un séjour d'une semaine à Métabief, dans le Jura.  
Prix : 500 € (transport et pension complète).  
**Du 3 au 9 février 2013.**

Pour tous renseignements et inscriptions, contacter le service municipal des retraités au 30-36 rue Guérout.  
Tél: 01.72.09.32.12/06.16.35.05.08.  
Courriel : christine.paris@ccas.pierrefitte93.fr.





HISTOIRE DE LA VILLE

# Quelque chose qui cloche ?

Elle trône dans le cimetière communal, mais n'est plus du tout utilisée aujourd'hui.

A une époque, la cloche rythmait pourtant le « service » du cimetière.

Ding dong... Installée sur son cadre de métal et de bois dans l'une des allées du cimetière communal, la cloche, de belle taille, laisse augurer d'une sonorité majestueuse. Si aujourd'hui, elle a une fonction purement symbolique et « décorative », son utilité ne faisait pas de doute à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Par délibération du 29 février 1896, le Conseil municipal de Pierrefitte a en effet décidé de « l'acquisition d'une cloche pour le service du cimetière communal ». Ouverture, fermeture, cérémonies, mise en terre des cercueils... Paradoxe d'un lieu dont les pensionnaires s'installent pour l'éternité, mais où le temps doit être précisément scandé.

## Très chère cloche

M. Buffault, constructeur-mécanicien à Pierrefitte adressa alors un projet d'installation de cloche au Conseil municipal, qui prévoyait un portant métallique intégrant le règlement du cimetière, pour que celui-ci soit connu de tous (voir courrier ci-contre). Mais les contraintes budgétaires de l'époque ne permirent pas de



débloquer les 70 à 80 francs nécessaires. Une délibération du 15 avril 1896 précise ainsi que « le projet est repoussé en raison du prix élevé de son installation ». Les Archives municipales ne permettent pas de dater avec précision l'installation effective de la cloche, mais celle-ci a très probablement eu lieu dans les années suivantes ou au tout début du 20<sup>e</sup> siècle. Même si celle-ci n'est plus en service, toute musique n'a pas disparu du cimetière communal. Une fanfare participe en effet aux commémorations qui s'y déroulent tout au long de l'année. ■

## ILS NOUS ONT QUITTÉS

Zohra Benkhelifa, 78 ans ; Ginette, Suzanne Pincebourde, 81 ans ; Chaib Yazidy, 77 ans ; Mody Dembele, 36 ans ; Hélène Gezer, 40 ans ; Pascal, Louis Drillon, 49 ans ; Eliane Farsinet, 95 ans ; Giordano Ghiloni, 63 ans ; Jacques, Charles, Marcel Hutin, 86 ans ; Rezki Louahchi, 90 ans (décédé le 27 juin 2012).

**La Ville présente ses sincères condoléances à leur famille, ainsi qu'à leurs proches**

## MARIAGES

**27 octobre** : Frédéric Fortas et Sonia Farnoux ;

**10 novembre** : Mohammed El Amine Boutaleb et Hakima Zeroualy ; Amokrane Iguelalene et Camille Lepelletier.

## NAISSANCES

**9 septembre** : Maëna, Cindy, Turène Cortana. **24 septembre** : Arukshan Rajadurai.

**3 octobre** : Calvin, Brian, Keys Sylvaïne.

**13 octobre** : Djeneba Diarra ; Syrine Kemala.

**14 octobre** : Chloé Deveci.

**15 octobre** : Naëlle, Inès Lakrouz ; Noha, Felix, Amara Djombera.

**17 octobre** : Cyrine Essalah ; Sneha Banik ; Srestha Banik ; Sébastien, Serhat Bozkurt.

**18 octobre** : Nadia Maachou Moudrek ; Mael, Ilann Azérot Polynice ; Doreen, Rosie Michel.

**21 octobre** : Youlhanna, Yadeline Laurencin Saliber ; Imad Rahmani ; Kelia Kanaram ; Diana Murug.

**22 octobre** : Dajaba, Ibrahima Cissoko.

**23 octobre** : Adam Kerchaoui.

**24 octobre** : Ismaël El-Hefnawy ; Nathanael Mba ; Daniel Miguel ; Aya El Barkani.

**25 octobre** : Tapa, Moussoukaye Camara ; Eva, Rosa, Marie Dias Ferreira.

**26 octobre** : Sarah Benmeriem.

**27 octobre** : Clarence, Oskar, Vincent Grech ; Lara Hammad.

**29 octobre** : Idriss, Souleymane Samake.

**30 octobre** : Aïssata Cissokho ; Ousmane Hussain.

**31 octobre** : Rodoslav, Ivaylov Dimov ; Issa Akhtar ; Alicia Elhocine.

**2 novembre** : Mehdi El Babi ; Lana Ouadah.

**3 novembre** : Rayan Ben Abdallah ; Davon Pamphile.

**6 novembre** : Hana Diyani ; Daniya, Nadja, Yamna Ferradj.

**7 novembre** : Marlon, Kendrick Ofranc Zenon ; Pharell, Lucas Papiiah.

**8 novembre** : Elven Rambaud.

**11 novembre** : Adam Vasic ; Hendrix Toussaint ; Lisbonne, Régina Lenga Tomas.

**Si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse dans cette rubrique du magazine Vivre à Pierrefitte, merci de le signaler au Service population lors de votre passage.**

## SERVICES PUBLICS

**Hôtel de Ville**

Place de la Libération  
T. 01 72 09 33 80

**Communauté d'agglomération  
Plaine Commune**

21 avenue Jules-Rimet (Saint-Denis)  
T. 01 55 93 55 55

**Conseil général de Seine-Saint-Denis**

124 rue Carnot (Bobigny)  
T. 01 43 93 93 93

**Préfecture**

T. 01 41 60 60 60

**Commissariat de Stains**

47 avenue Marcel-Cachin  
T. 01 49 71 33 50

**Poste de Police municipale**

Place Jean-Jaurès  
T. 01 72 09 33 70

## VIE QUOTIDIENNE

**Inscriptions aux activités municipales**

Guichet unique, Hôtel de Ville  
T. 01 72 09 36 08

**Marché**

Place Jean-Jaurès  
Samedi de 8h30 à 13h.

**La Poste**

37 bd Jean-Mermoz.  
48 rue Nungesser-et-Coli  
Service consommateur : 36 31

**Centre des finances publiques à Stains**

T. 01 48 21 01 10

**Propreté, collecte des déchets/  
voirie/espaces verts/  
assainissement/circulation**

**Encombrants**

Collecte le 4<sup>e</sup> mardi de chaque mois

**Déchetterie communautaire de Pierrefitte**

102-104 rue d'Amiens  
Ouvert les lundis, mercredis  
et vendredis de 8h à 12h15

**Emploi****Maison de l'emploi**

8 avenue Lénine  
T. 01 72 09 35 20

**Pôle Emploi**

39 49 (24h/24 - 7 jours/7)

**Logement****Service municipal du logement**

Hôtel de Ville  
Ouvert tous les matins de 8h30 à 12h  
T. 01 72 09 33 80

**Culture, numérique****Conservatoire de musique et de danse**

65 rue Etienne-Dolet  
T. 01 72 09 35 55

**Arobase, espace public multimédia**

124 bd Charles-de-Gaulle  
T. 01 72 09 34 36

**Médiathèque Jacques-Duclos**

16 bd Gabriel-Péri  
T. 01 72 09 35 10

**Transports****SNCF**

Infos/résa/achat : 36 35  
Infos Francilien : 36 58

**RATP**

Infos trafic : 32 46

## URGENCES

**Santé, sécurité****SAMU 15 ou 112****Police secours 17 ou 112****Pompiers 18 ou 112**

**Centre anti-poison**  
T. 01 40 05 48 48

**SOS dentaire**

T. 01 43 37 51 00

**Hébergement d'urgence 115****SOS suicide**

T. 01 40 44 46 45

**SOS viols**

T. 0 800 05 95 95

**SOS femmes**

T. 01 48 48 62 27

**Enfance Maltraitée 119****Autres****Urgence GAZ**

T. 0 800 47 33 33

**Urgence EDF**

T. 0 810 333 093

**SOS vétérinaires**

T. 0 836 68 99 33

## SANTÉ, SOLIDARITÉ

**Centre Municipal de Santé**

18-20 rue Guérout  
T. 01 72 09 32 00

**Centre dentaire municipal**

Place Salvador-Allende  
T. 01 72 09 32 42

**Centre Communal d'Action  
Sociale - CCAS**

Espace Salvador-Allende,  
30-36 rue Guérout  
T. 01 49 40 16 55

**PMI «les Pinsons»**

3, avenue du Général Gallieni  
T. 01 48 21 62 17

**PMI des Joncherolles**

Chemin des Joncherolles  
T. 01 48 26 23 19

**Centre médico-psychologique  
de Pierrefitte-sur-Seine**

11-13 allée des Maronniers  
T. 01 48 21 32 68

**Hôpital Delafontaine, Saint-Denis**

2 rue du Docteur-Delafontaine  
T. 01 42 35 61 40

**Clinique de l'Estrée, Stains**

35 rue d'Amiens  
T. 01 49 71 71 71

**CAF**

Tour Pleyel (Saint-Denis)  
T. 0 820 25 93 10

**CPAM (centre n° 58)**

81 bd Pasteur  
36 46

**EFS (Établissement Français du Sang)**

T. 0 810 150 150

**SIDA info services**

T. 0 800 840 800 (24h/24h)

**Drogue Alcool Tabac info service**  
113 (24h/24h)

## PHARMACIE DE GARDE

Il est nécessaire d'appeler le comissariat de Stains-Pierrefitte pour connaître chaque semaine la pharmacie de garde : T. 01 49 71 33 50

**MICHEL FOURCADE****Maire**

Tranquillité publique, Urbanisme  
et Communication

**Conseiller général**

Vice Président de Plaine Commune

01 72 09 33 31

## ADJOINTS AU MAIRE

**CHRISTIAN  
PERNOT**

1<sup>er</sup> adjoint au Maire

Vie associative,  
Logement, Habitat,  
Hygiène,  
Relations publiques,  
Vice Président de Plaine  
Commune

01 72 09 33 27

**FANNY  
YOUNSI**

2<sup>e</sup> adjointe

Prévention,  
Santé,  
Petite enfance

01 72 09 33 27

**DOMINIQUE  
CARRÉ**

3<sup>e</sup> adjoint

Transports, Ecologie,  
Aménagement,  
Développement durable,  
Propreté  
Conseiller  
communautaire délégué

01 72 09 33 41

**EVELYNE  
DUPONT**

4<sup>e</sup> adjointe

Enfance,  
Vie scolaire, Jumelage

01 72 09 33 27

**GEORGES  
MERLOT**

5<sup>e</sup> adjoint

06 26 42 10 86

**EDITH  
NAVE**

6<sup>e</sup> adjointe

Culture

01 72 09 33 41

**CHRISTIAN  
GOULARD**

7<sup>e</sup> adjoint.

Politique de la ville,  
Finance,  
Personnel communal,  
Informatique

01 72 09 33 27

**SONIA  
BENNACER**

8<sup>e</sup> adjointe

Economie,  
Commerce,  
Emploi,  
Formation

01 72 09 33 27

**STÉPHANE  
ROBERT**

9<sup>e</sup> adjoint

Jeunesse,  
Démocratie participative,  
Médiation

01 72 09 33 41

**AURÉLIEN  
BERTHOU**

Accès des personnes  
à mobilité réduite,  
Déplacements

01 72 09 33 41

**SÉVERINE ÉLOTO**

Coopération décentralisée

01 72 09 33 27

**ANNIE  
MATHEY**

10<sup>e</sup> adjointe

Affaires sociales,  
Parcours vers  
l'autonomie,  
Handicap

01 72 09 33 37

**DAVID CHAULET**

Budgets, Marchés publics

01 72 09 33 80

**GUY JOUVENELLE**

Retraités,  
Anciens combattants

01 72 09 33 38

**MURIEL LATOU**

Commerce équitable,  
Réseaux d'entraide  
et de solidarité locale

01 72 09 33 41

## DÉPUTÉ

**MATHIEU  
HANOTIN**

Député  
de la 2<sup>e</sup> circonscription  
01 40 63 68 58

**BENOÎT MENARD**

Éducation populaire,  
Insertion

06 08 48 44 49



# Création d'un jardin thérapeutique pour enfants

Le dernier Conseil municipal s'est tenu le mercredi 21 novembre dernier. Voici le compte-rendu de quelques-unes des principales décisions adoptées à cette occasion.



Le Centre Médico-psychologique (CMP) de Pierrefitte-sur-Seine a sollicité la Ville pour l'accompagner dans la mise en place d'un jardin d'enfants thérapeutique (JET) dans les locaux du RASED du groupe scolaire F.-Lemaître. Le Jardin d'Enfants Thérapeutique sera un lieu de traitement du handicap pour des enfants, suivis au Centre Médico Psychologique de Pierrefitte-sur-Seine, qui sont scolarisés et qui présentent des troubles autistiques et/ou psychotiques.

Il accueillera les mardis matins de 9h30 à 11h30 (hors vacances scolaires), 4 à 5 enfants âgés de 2 ans 1/2 à 5 ans de toutes les écoles maternelles de la circons-

cription Pierrefitte-Villetaneuse. Ces enfants – qui rencontrent des difficultés d'adaptation dans une classe – sont menacés d'échec scolaire ou d'exclusion à cause de leurs difficultés.

A l'unanimité, le Conseil municipal a approuvé la convention tripartite relative à la mise à disposition à titre gratuit de ces locaux du RASED. ■

## Convention d'aide financière à l'investissement pour la ludothèque « Espace jeu » de Pierrefitte-sur-Seine

La ville de Pierrefitte a récemment ouvert une ludothèque à l'Accueil de Loisirs Sans Héberge-

### EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES

#### GROUPE UDI

### Une sécurité en pointillé

Cela fait plus de 15 ans que Mr Fourcade s'occupe de la sécurité des pierrefittois, cela fait plus de 15 ans qu'on nous a promis une ville sûre, et que les citoyens auraient du se promener tranquillement dans nos rues. Et que constatons-nous depuis plus de 15 ans ... Rien.



Alors voici ces quelques idées et ce que nous ferions si nous serions à sa place :

- **Armer** la police municipale
- Récupérer les locaux de l'ancienne gendarmerie pour faire un commissariat et regrouper la police municipale et la police nationale
- Mettre des caméras vidéos dans **toutes les rues** et **tous les parkings** de Pierrefitte avec une connexion en direct pour **agir immédiatement**.
- Créer un numéro vert « sécurité » afin d'agir rapidement sur les sites sensibles (gymnase, gardien d'immeubles, écoles, crèches, commerces, squat).
- **Porter plainte** à chaque agression du personnel municipal et des commerçants
- Gérer différemment le stationnement dans toute la ville afin que les pierrefittois et les commerçants ne soient plus **pénalisés**

Alors on va vous dire que c'est impossible, qu'il n'y a pas d'argent. Alors sachez que nous avons fait nos comptes avec des anciens membres de la cour des comptes et des gestionnaires de collectivités et cela peut se faire mais, il faut changer le modèle économique de gestion de la municipalité. Chose qu'ils ne sont pas prêts à faire car, nous n'avons pas **la même vision** sur la gestion sécuritaire de la ville. Pierrefitte doit changer et nous nous y engageons.

#### PASCAL KOUPE DE K/MARTIN

Conseiller municipal. - Conseiller communautaire.  
Président du groupe U.D.I de Pierrefitte-sur-Seine.  
Tel 01 720 93 329 - kouppepascal@hotmail.fr  
<http://monpierrefitte.over-blog.com>

#### GROUPE UMP

### Grand Oral de notre Président : Très insuffisant !!



Le « Grand Oral » de notre Président s'est révélé particulièrement peu performant sur la question de l'Europe et celle de nos relations avec l'Allemagne.

Sur l'Allemagne, le Président de la République a témoigné de très peu de chaleur et d'amitié, c'est le moins que l'on puisse dire ! Il n'a quasiment jamais nommé la Chancelière Angela MERKEL et a balayé dédaigneusement les « rumeurs et confidences non confirmées », s'agissant des inquiétudes de notre partenaire allemand devant la récession qui s'installe en France. Il a même, très cavalièrement, évoqué la campagne électorale allemande pour commenter les positions de Madame MERKEL.

Sur l'Europe, il persiste et signe... dans le flou, le vague, l'ambiguë et le non-dit. Rien de précis, rien de concret, rien de fort, aucune vision pour l'avenir de l'Europe et sa nécessaire évolution face aux nombreux défis qui se posent à elle. Encore une fois, tous ceux qui en Europe attendent la parole et l'engagement de la France en seront pour leurs frais !

Décidément ce n'est pas avec cette conférence de presse très centrée sur un exercice nominaliste d'auto-satisfaction qu'il se sera hissé à la hauteur de la responsabilité historique de notre pays dans la poursuite de la construction d'une Europe unie.

Nous plaignons également les « Retraités Imposables » qui dès la fin du premier trimestre 2013 vont voir leur maigre pension mensuelle diminuer. Encore les petites gens qui vont payer.

#### JOSEPH GAUBERT

Conseiller municipal.

#### EUROPE ECOLOGIE - LES VERTS ET ASSOCIATIFS

### L'URGENCE D'UNE JUSTICE TERRITORIALE C'EST

### MAINTENANT !



La Seine-Saint-Denis est l'un des départements les plus pauvres de l'Ile-de-France, région parmi les plus riches et inégales d'Europe. La crise en fragilisant les populations et communes les plus pauvres a entraîné ces dernières dans une spirale

d'endettement et de baisse des ressources. La grève de la faim devant l'Assemblée Nationale du Maire écologiste de Sevran Stéphane Gatignon, était destinée à régler une urgence financière pour Sevran, mais avait vocation de plaider pour les communes en grande difficulté. Ainsi les plus fragiles financièrement, dont Pierrefitte, 4<sup>e</sup> rang des communes les plus pauvres en Seine-Saint-Denis et 6<sup>e</sup> ville où le niveau de vie est le plus faible en Ile-de-France vont obtenir des moyens supplémentaires. Cette action soutenue par les élus écologistes et au-delà, a permis l'augmentation de la Dotation de Solidarité Urbaine (DSU) de 120 millions € la mise en place d'une mission d'étude sur la péréquation financière - redistribution financière à destination des villes pauvres - Comptez sur la mobilisation des écologistes pour obtenir une véritable péréquation, à tous les niveaux : Etat, région, département et intercommunalité. Les mécanismes de solidarité même au sein de notre communauté d'agglomération restent insuffisants. L'absence de péréquation réelle par l'investissement, par exemple, est préjudiciable pour notre ville car elle ne favorise pas un développement urbain qui aurait le mérite d'apporter de nouvelles ressources financières.

#### DOMINIQUE CARRÉ

Adjoint au Maire délégué à l'Ecologie, Développement durable, Aménagement, Transports.  
Secrétariat des élus 01 72 09 33 41  
[guy.guerrier@mairie-pierrefitte93.fr](mailto:guy.guerrier@mairie-pierrefitte93.fr)  
<http://elusvertsetassociatifs.fr>

ment des Fortes Terres (enfants de 3 à 12 ans). Ce projet a nécessité l'aménagement des locaux et l'achat de jeux et de mobiliers.

La Direction de l'Enfance et de la Jeunesse a donc déposé une demande d'aide financière à l'investissement auprès de la Caisse d'Allocations Familiales (CAF) de la Seine-Saint-Denis dans le cadre du Contrat Enfance Jeunesse.

La CAF a accepté d'accorder à la Ville une aide financière d'un montant de 2 500 €.

Le Conseil municipal a approuvé à l'unanimité les termes de la convention entre la CAF et la Ville de Pierrefitte sur cette aide financière à l'investissement.

## Versements de subventions à plusieurs associa-

## tions pierrefittoises notamment au profit d'association d'aide sociale

L'équipe municipale fait de l'aide au monde associatif (logistique, financière...) une de ses priorités dans les limites de ses moyens. Aussi, plusieurs associations se sont vues octroyées des subventions pour les aider à financer leurs projets.

C'est le cas de l'**association Canal** – dans le cadre d'une convention signée avec le Département de la Seine-Saint-Denis et de sa mission de prévention et d'insertion sociale et professionnelle des jeunes – à laquelle la Ville verse chaque année une subvention de 35 000 € et met à sa disposition les locaux du club de prévention sis 8 avenue Emilie à Pierrefitte-

sur-Seine.

Pour réaliser ses projets pour l'année 2012, la **Compagnie Frédéric Lemaître** –

une association de soutien à la création artistique, d'aide aux pratiques artistiques amateurs – a fait une demande de subvention d'un montant de 3 000 € auprès de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

Ces deux associations ont vu leur demande approuvée à l'unanimité par le Conseil municipal.

L'association **Pierrefitte Palestine pour la Paix** a fait, quant à elle, une demande de subvention d'un montant de 2 000 € auprès de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine afin de l'aider à financer ses projets. Le **Secours populaire français** – comité local de Pierrefitte-sur-Seine – a également déposé une demande de subvention d'un

montant de 1 500 € auprès de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

Ces deux demandes ont été approuvées par le Conseil municipal à sa majorité points quatre abstentions.

Chaque année, les associations à vocation caritatives, comme les **Restaurants du cœur, le Secours catholique et Hôtel Social 93**, présentent des demandes de subvention afin d'être aidées dans leurs activités. Ces demandes sont étudiées au regard de l'intérêt local que les associations représentent pour la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

A l'unanimité de ses voix, le Conseil municipal accorde une subvention de 1500 € aux Restaurants du Cœur ; une de 1000 € au Secours Catholique ; et de 2 000 € à l'Hôtel Social 93.

### GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES, CRC ET CITOYENS

## Tous les enfants doivent avoir accès aux cantines scolaires...



### et pourquoi pas gratuites ?

Plusieurs communes, dont Pierrefitte, réservent l'accès des cantines scolaires aux seuls enfants dont les deux parents travaillent. A ce titre, les enfants de chômeurs en sont exclus.

Nous sommes opposés à cette organisation, car au-delà de son injustice sociale, sa légalité n'est pas vérifiée. Légalement, la cantine scolaire est un service public facultatif, mais les villes qui le mettent en place sont soumises au principe du droit d'égalité d'accès aux services publics. Plusieurs décisions rendues par divers tribunaux administratifs confirment ce point de vue, de même qu'un courrier du Ministère de l'Intérieur en date du 18 octobre. Au vu de la difficulté pour les personnes sans emploi de gérer de front leurs recherches et leur vie de parents, notre groupe s'est opposé au Conseil municipal de septembre à la mise en place du tarif majoré de 8€ pour les familles qui laissent leurs enfants à la cantine sans les avoir inscrits. Afin qu'il ne puisse plus y avoir de manquements des municipalités, les sénateurs du groupe Communistes, Républicains et Citoyens ont déposé le 25 mai une proposition de loi visant à garantir une bonne foi pour toutes l'accès de tous les enfants à la cantine scolaire. Dans le même état d'esprit, nous pensons qu'il faudrait d'étudier la mise en place de la gratuité de ce service, comme d'autres villes telles que Drancy l'ont d'ores et déjà fait dans notre département.

### FARID AÏD

Conseiller municipal

Président du groupe des élus communistes, CRC et citoyens  
01 72 09 33 37 /rga@mairie-pierrefitte93.fr  
pierrefittenouveau.verblog.com

### GROUPE GAUCHE CITOYENNE ET SOCIÉTÉ CIVILE

## Bonnes Fêtes malgré tout

Doucement mais sûrement, l'année s'achève. Pour la majorité d'entre nous, elle aura été synonyme d'accroissement des difficultés, notamment financières, dans la vie quotidienne.



Que sera 2013 ? L'espoir faisant vivre, nous espérons que la réforme fiscale tant attendue verra enfin le jour et qu'une aide supplémentaire, en fa-

veur des communes les plus pauvres, sera décidée par le gouvernement. Cela permettrait de mieux accompagner certains projets municipaux, tels que la rénovation du patrimoine existant ou l'amélioration de certains services au bénéfice des jeunes et des anciens.

En cours d'élaboration, le prochain budget maintiendra l'aide à la vie associative et poursuivra la réalisation d'équipements scolaires indispensables.

L'ouverture des archives nationales et la mise en service du tramway, l'été venu, constitueront des atouts importants pour notre ville. Et les efforts qui s'imposent, afin de redonner un visage plus agréable au centre ville, seront intensifiés.

Vous pouvez compter sur les élus de notre groupe pour poursuivre, au sein de la Municipalité et avec détermination, leur action au service de la population.

En attendant ces jours meilleurs et malgré de légitimes inquiétudes, nous vous souhaitons, avec un peu d'avance, de très bonnes fêtes de fin d'année.

### GUY JOVENELLE

Conseiller municipal délégué aux Retraités et aux Anciens Combattants.

### GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

## 2013, poursuivons le changement !



Nous adressons nos meilleurs vœux aux Pierrefittois pour 2013. Nous avons également une pensée pour tous ceux qui subissent les effets de la crise et se retrouvent seuls pour assurer leur quotidien. En effet, les fêtes de fin d'année amènent un regain de convivialité que les plus isolés peuvent vivre difficilement. Alors que légè-

reté et entrain animeront les réveillons, nous n'oublions pas que certains habitants de notre ville font face à la précarité. Cela nous interpelle et nous motive en tant qu'élus à poursuivre notre action en faveur de l'égalité des chances et de la justice sociale. Nous l'avons déjà évoqué à plusieurs reprises dans ces colonnes, notre budget est contraint. Cependant, budget contraint ne rime pas avec fatalisme pour nous.

C'est ainsi qu'au cours de cette année 2012 nous avons poursuivi notre œuvre de rénovation du patrimoine municipal - notamment scolaire - afin d'offrir un accueil de qualité aux jeunes Pierrefittois ainsi qu'à la population dans son ensemble. De grands projets structurants comme la rénovation du quartier des Poètes ont vu des avancées décisives avec l'inauguration du Palais des Sports Pierre Machon.

Au-delà de ces réalisations aisément visibles, la municipalité a également pérennisé son soutien au monde associatif et soutient le commerce par le biais de diverses animations devenues familières des Pierrefittois. Nous sommes en effet persuadés que le dynamisme d'une ville repose sur une multitude d'acteurs qu'il nous faut accompagner. Nous aborderons la nouvelle année 2013 avec le même état d'esprit que les années précédentes, lucides sur nos moyens et ambitieux dans nos objectifs. Le tramway t5 qui sera mis en service l'année prochaine en est le symbole. La sécurité reste au centre de nos préoccupations, nous multiplions les démarches auprès du gouvernement pour améliorer la situation. Mobilisés, en action, vos élus socialistes vous souhaitent une bonne année 2013.

### SONIA BENNACER

Présidente du groupe des élus socialistes  
T. 01 72 09 33 27



**SAMEDI 8 DÉCEMBRE**

## Marché de Noël



De 10 h à 18 h  
Place Jaurès.

## Soirée Téléthon

Organisée par l'association Les Amis des Troglodytes et par l'association des centres sociaux et culturels

18 h  
Centre social et culturel Guinguette.

**MERCREDI 12 DÉCEMBRE**

## Atelier philo

16 h  
Médiathèque Jacques-Duclos  
Entrée libre

Le sujet ce mois-ci : « Le faux peut-il devenir vrai si tout le monde y croit ? »

**JEUDI 13 DÉCEMBRE**

## Conseil municipal

19 h  
Hôtel de Ville.

**SAMEDI 15 DÉCEMBRE**

## Chanté Noël

Organisé par l'Association Mémoires Ultramarines (AMU)

20 h  
Réfectoire de l'école Jean-Jaurès.

## Musique et peinture

Spectacle par le Conservatoire  
20 h 30  
Maison du peuple.

**SAMEDI 22 DÉCEMBRE**

## Zygomatiques

Spectacle par la compagnie Le Petit Théâtre Permanent.

15 h  
Médiathèque Jacques-Duclos  
Entrée libre

**VENDREDI 25 JANVIER**

## « Amapola Quartet y Maria Dolores »

Spectacle de tango.  
20 h  
Espace Guinguette,  
place Jean-Jaurès



**SAMEDI 5 JANVIER**

## Au 3 francs 6 sous

11 h 03  
Espace Guinguette,  
place Jean-Jaurès



**MARDI 8 JANVIER**

## Banquet des retraités



11 h 45 : ouverture des portes  
12 h 30 : discours du maire  
13 h : repas et spectacle  
Complexe Roger-Fréville  
Sur inscription auprès du service Animations retraités  
(voir page 8)

**SAMEDI 12 JANVIER**

## Vœux à la population



A partir de 15 h  
Complexe Roger-Fréville  
Entrée libre  
(voir page 9)

## Atelier philo

16 h  
Médiathèque Jacques-Duclos  
Entrée libre  
Le sujet ce mois-ci : « Philo et terre », dans le cadre du cycle « Art et Philo ».

**DIMANCHE 20 JANVIER**

## Projection cinéma

16 h  
Maison du peuple  
Le titre du film vous sera communiqué ultérieurement.

**SAMEDI 2 FÉVRIER**

## Au 3 francs 6 sous

11 h 03  
Espace Guinguette,  
place Jean-Jaurès  
Entrée libre.

**MERCREDI 6 FÉVRIER**

## Antonio et le violon fantastique

Spectacle musical  
14 h 30  
Centre social et culturel Ambroise-Croizat.

Un spectacle écrit et joué par Blandine Côte, professeur de violon au Conservatoire de Pierrefitte.

Mise en scène par Christophe Labas Lafitte.

**SAMEDI 9 FÉVRIER**

## Le bonheur du vent

Par l'association du Théâtre du Charrado  
20 h 30  
Maison du peuple  
Entrée libre.



**DU 9 AU 23 FÉVRIER**

## Exposition du Photoclub

Espace Culturel Maurice-Utrillo  
Entrée libre.

**SAMEDI 16 FÉVRIER**

## Visite guidée de la ville



A destination des nouveaux habitants.  
10 h  
Hôtel de Ville (voir page 9).

Vous souhaitez communiquer des informations au magazine de la Ville ? Contactez la rédaction par courriel à l'adresse suivante : [vivreapierrefitte@mairie-pierrefitte93.fr](mailto:vivreapierrefitte@mairie-pierrefitte93.fr)

**VIVRE À Pierrefitte**

LE MAGAZINE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE  
N°35 • DÉCEMBRE 2012  
T. 01 72 09 34 01  
[www.mairie-pierrefitte93.fr](http://www.mairie-pierrefitte93.fr)

Directeur de la publication : Michel Fourcade •  
Directeur de la Communication et des Relations Publiques : Marion Frémolle • Rédaction : J. Frizot, C. Agneau • Secrétariat de rédaction : H. Adidi •  
Maquette : S. Mille • Photos (sauf mention) : S. Le Nechet • Conception maquette : Atelier des Giboules • Impression : Mission Press •  
Distribution : ISA + • Publicité : Com 2000 (01 60 03 14 14) • Tirage : 13 000 ex. • Dépôt légal à parution.

Imprimé sur du papier  
intégralement issu de forêts  
gérées durablement

